

ニュースレター

日本の原口総合法律事務所と中国の君澤君法律事務所は、このたび戦略的な協力・提携関係を構築いたしました。

原口総合法律事務所(Haraguchi International Law Office)および君澤君法律事務所(Jun Ze Jun Law Office) (中国上海市等)は、中国において事業を行っている日本企業および日本に所在する中国企業に対する相互のリーガルサービスを更に強化するため、本年6月より戦略的協力・提携を行うこととなりましたのでお知らせいたします。

特に、中国に進出する日本企業、中国における事業の拡大を図る日本企業または中国における事業から撤退を図る日本企業に対して、緊密な協力のもとリーガルサービスを提供してまいり所存です。

原口総合法律事務所は、日本およびモンゴルにおいて強いプレゼンスを有しており、世界第2位の経済規模を誇る中国の本土における国際的なプレゼンスを拡大することを企図しています。

君澤君法律事務所は現在、中国の八つの都市（北京、上海、深セン、南京、成都、天津、広州、長沙）にオフィスを有し、50名以上のパートナー及び400名以上の弁護士が在籍しています。政府行政機関、司法機関、金融機関、証券会社、産業投資機構及び大学・研究機関等での勤務及び立法機関での国の重要法案立法や改正作業に関与しているなど、各分野での豊富な職務経験者が多数在籍しています。

日本と中国の間の経済関係はより強力にかつ深いものとなっております。例えば上海および北京だけでも、合わせて6000社以上の企業が事業を行っています。

中国経済の劇的な発展のために、中国における日本企業の事業には変化が生じております。現在中国は世界の工場としての役割だけではなく、世界の巨大マーケットの1つとなっております。

中国におけるこういった変化の結果、人件費の上昇等の要因により、多くの日本企業のクライアントが中国での事業からの撤退を余儀なくされています。しかし、同時に多くの日本企業のクライアントが、中国における事業を拡大することを企図しており、また多くの新たな日本企業のクライアントが、100万人以上の人々が1億円以上の純資産を有している

とも言われる中国に進出を企図しています。

我々は、日本と中国の間の経済関係の明るい未来を確信しており、貴社の日本および中国での事業拡大、両国への進出または撤退を援助することを楽しみにしております。

原口総合法律事務所
原口薫

君澤君法律事務所
王正洋



日本（東京）

原口総合法律事務所（Haraguchi International Law Offices）

原口総合法律事務所は、2003年3月、依頼者の皆様の様々な目的を法的に実現することを支援し、あるいは、皆様の正当な利益を擁護することを目指して、日米欧中で四半世紀の実務経験を有する国際派弁護士原口薫によって設立されました。

当事務所は、依頼者の皆様に、常に最新かつ最高の法的アドバイスを、日本語、英語、中国語その他の複数の言語によってタイムリーに提供し、皆様とともに無限に発展することをモットーとしております。

業務分野

当事務所は、次のような分野を中心的に取扱っております。

- ・ 国内企業の海外展開
- ・ 海外企業の国内展開
- ・ 国境を跨ぐ相続
- ・ 訴訟、仲裁その他の紛争解決
- ・ 倒産
- ・ 労働事件
- ・ 一般企業法務
- ・ 企業買収（M&A）
- ・ 金融
- ・ 不動産
- ・ 独禁法
- ・ 国際債権回収
- ・ 著作権
- ・ 刑事事件

原口 薫 (はらぐち かおる)

所長弁護士



氏名	原口 薫
学歴	中央大学法学部法律学科 卒業 米国シカゴ大学ロースクール 卒業
資格	弁護士登録 (平成元年) ニューヨーク州弁護士登録 (平成 7 年) モンゴル国外国弁護士登録 (平成 26 年)
取扱分野	企業の国際展開、相続、金融、民事再生、独占禁止法、知的財産法、再生エネルギー分野の事業支援など
役職	AEA 弁護士ネットワークアジア支部 理事長 元経済産業省アジア官民パートナーシップ研究会研究委員 米国、英国、仏国大使館推奨弁護士
加盟団体	米国商工会議所、モンゴル商工会議所、International Referral、日本相続学会など

原口総合法律事務所の代表パートナーである原口薫は、国際取引、国際紛争、国際債権回収、国際金融取引を専門にしております。2003年に開設された原口総合法律事務所は、2007年6月には日本の法律事務所として初めてモンゴルに進出致しました。アジアを中心に良質の法的アドバイスをタイムリーに提供する事を目指しています。

原口は、これまでに国際金融取引に定評のある東京の大手渉外事務所、ニュー・ヨークのクリアリー・ゴットリーブ・スティーン・ハミルトン、ワシントンDCのギブソン・ダン・クラッチャー、ロンドンのアレン・アンド・オーバリーにおいて、数多くの国際取引に従事してまいりました。

中国（上海、北京など）

君澤君法律事務所（Jun Ze Jun Law Offices）

君澤君法律事務所（「君澤君」）は1995年に設立され、北京を本拠地とし、中国において最も早く設立され、且つ、最も大型のパートナー制法律事務所の一つです。

君澤君は現在、中国の八つの都市（北京、上海、深セン、南京、成都、天津、広州、長沙）にブランチオフィスを有し、50名以上のパートナー及び400名以上の弁護士が在籍しています。政府行政機関、司法機関、金融機関、証券会社、産業投資機構及び大学・研究機関等での勤務及び立法機関での国の重要法案立法や改正作業に関与しているなど、各分野での豊富な職務経験者が多数在籍しています。

弊所は中国全土における全ての法律分野をカバーしており、各法律分野において、国内トップクラスの実績を有しております。弊所では、各依頼者の相談内容に応じた問題の総合的解決方法を提供することにより、ビジネスリスクを減少させ、円滑なビジネス活動が可能となるようにサポートさせていただきます。

業務分野

君澤君は金融部、国際業務部、投資銀行部、会社事務部、税務部、不動産・建築事務部、訴訟仲裁部、国際貿易・政府規章部、知的財産権部の九つの業務部門を設置しています。そして専門性を向上させるため、研究・情報部を設置しています。顧客の要求を理解し、サービス品質と効率を改善し、業務合法性を確保し利益衝突を回避するため、顧客サービス部を設置しています。

王 正洋 (ワウ セイヨウ)
シニア・パートナー



上海

携帯電話 138 1667 7991

電話 (86 21)6886 6598

ファックス (86 21)6886 6595

電子メール

wangzhengyang@junzejun.com

専門分野

商業組織法務サービス

紛争解決

職歴・得意分野

- ・ 5年間裁判官の任官
- ・ 豊富な法律理論及び20年余りの裁判官経験、弁護士実務経験
- ・ 重大、複雑な商事紛争に関する訴訟と仲裁に得意
- ・ 30社余りの大手企業の法律顧問を担当した若しくは担当している。例えば、双日（上海）有限公司、米国 Sonoco 会社、韓国政府大韓貿易投資振興公社上海代表処、オーストラリア AMCOR 会社、アルゼンチン Arcor 会社、トルコ FiBa グループなど。そして、2010年の上海万博プロジェクトにおいて、トルコ政府とイスラエル政府の顧問を担当した。
- ・ 上海国際商会の副会長、上海輸出入商会の常務理事、上海四川商会の副会長、四川省政府の招商顧問を兼任している。
- ・ 上海世界貿易中心協会の副会長、トルコ総理府投資促進局中国総代表を担当した。

- ・「2014年度中国人気弁護士トップ20」に入賞（Asian Legal Business 大賞）

学歴

- ・西南政法大学 法学学士
- ・北京大学 民商法修士
- ・ニュージーランドビクトリア大学 国際経済法修士

言語

- ・中国語、英語

お問合せ

中国（上海）

君澤君法律事務所 (*Jun Ze Jun Law Offices*)

上海オフィス：

- ・場所：上海市浦東新区浦東南路 256 号華夏銀行ビル 1901 室
- ・郵便番号：200120
- ・電話番号：+86-21-68866597、68866598
- ・ファックス：+86-21-68866595
- ・E-mail：shanghai@junzejun.com

北京オフィス：

- ・場所：北京市西城区金融大街 9 号金融街中心南楼 6 階
- ・郵便番号：100033
- ・電話番号：+86-10-66523388
- ・ファックス：+86-10-66523399
- ・HP：<http://www.junzejun.com/jp/>

日本（東京）

原口総合法律事務所 (*Haraguchi International Law Offices*)

東京都港区虎ノ門一丁目 4 番 3 号 KDX 虎ノ門ビル 9 階

電話番号 03-6205-4404

FAX 03-6205-4405

メールアドレス info-haraguchi@haraguchi-law.com

所長弁護士 原口 薫

連絡先

まずは、メール、お電話、又はファックスで日本語、英語または中国語にてお気軽にご連絡ください。

メールアドレス info-haraguchi@haraguchi-law.com

電話番号 03-6205-4404

ファックス 03-6205-4405

HP：<http://www.haraguchi-law.com/index.html>